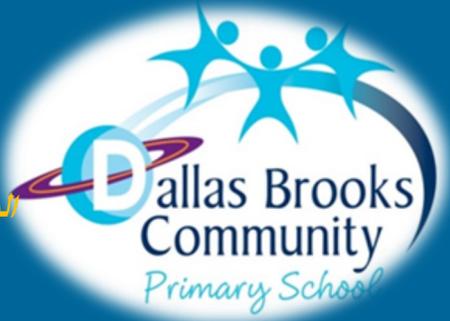


# النشرة الإخبارية



المديرة : فاليري كاريديانا  
المدرء المساعدین : یون نشین / نعومي والش/هناء ضناوي  
مدير العمليات والرعاية: تيم براون  
هاتف 93091181

الموقع الإلكتروني: [www.dallasps.vic.edu.au](http://www.dallasps.vic.edu.au)  
البريد الإلكتروني: [dallas.brooks.cps@education.vic.gov.au](mailto:dallas.brooks.cps@education.vic.gov.au)

الرؤية: "لكي يتعلم طلابنا القراءة والكتابة والحساب والإبداع والأمان والسعادة"

العدد الثالث للفصل الدراسي الثالث 2024

## عمود المديره

لقد قضينا منتصف الفتره الزمنيه للفصل الدراسي هذا نحن سعداء بما نلاحظه من تقدم وانجاز رائع في مستوى التعليم . يقوم المعلمون بتقييم مستوى الطلاب لمتابعه تطورهم وتقديمهم . يساعد هذا التقييم المستمر الى تلبية الاحتياجات الفردية للطلاب من التعليم ، ودعم الطلاب في تحقيق أفضل ما لديهم

### رحله المخيم

كانت رحله المخيم تجربه رائعه ولا تُنسى بالنسبة لطلاب الصفوف الرابع و السادس. لقد استمتعنا كثيرًا بالقيام بمختلف الفعاليات والانشطة المختلفة مثل الأرجوحة العملاقة، والرماية، ومسارات الحبال المنخفضة، والمشي في الأدغال . توجب علينا اختبار مهارتنا في ذلك والعمل معًا لضمان مسيرنا بسهولة وسلاسة. كان الجلوس مساءً وبجوار نار المخيم من أبرز الأحداث، حيث قمنا بشواء المارش مالو وتبادلنا القصص والحكايات كل هذه الذكريات ستبقى معنا لفترة طويلة



يوم الرياضيات الاولمبي للعوائل  
هل ترغب في المشاركة في مسابقة رمي الرمح باستخدام أعواد القطن؟ أو لعبة رفع الأثقال باستخدام التفاح؟ نلفت انتباهك إلى يوم الرياضيات الاولمبي العائلي القادم في 9/3/2024. سيكون هناك مجموعة واسعة من الأنشطة والتحديات العملية الممتعة والمثيرة المتعلقة بالرياضيات في الصفوف الدراسية ليشارك فيها الاطفال وعوائلهم . تم تصميم الأنشطة للكبار والأطفال لاستكشاف ومعرفة مفاهيم الرياضيات معًا، مما يسمح بفتح النقاشات والتعاون. نتطلع إلى رؤيتكم في هذا اليوم!

مثابره ثقه فخر احترام

## DATES TO REMEMBER

سباقات ألعاب القوى من المده 23/8/24—16/10/24  
يوم المناهج الدراسية (لا يوجد دوام في المدرسة): 28/08/24  
احتفالات روضة أطفال دالاس وروضة الأبقيلد والمرحلة التمهيديه في صالة الألعاب الرياضية (الجميم):  
12/09/24  
يوم كرة القدم الاستراليه (التبرع بعملة تقديه): 20/09/24

### التسجيل الجديد

نرحب بالتسجيلات الجديدة في مدرستنا والتي تبدأ من المرحلة التمهيديه إلى المرحلة السادسة. يرجى مراجعة موظفي المكتب للحصول على تفاصيل التسجيل.. او بدلاً من ذلك انقر على الرابط الموجود امامكم في اللغة الانكليزيه

[enrolment form](#)

### استلام طفلك.

يجب على جميع الآباء الحضور إلى المكتب الاداري قبل الدخول الى المدرسه عند رغبتك في اصطحاب طفلك في جميع الأوقات وإذا احتاج طفلك إلى المغادرة وترك المدرسه مبكراً، فيجب عليك تسجيل الخروج في المكتب الامامي للمدرسه. وكذلك يجب على جميع الطلاب الذين يصلون متأخرين الحضور إلى المكتب الأمامي للحصول على تصريح بالتأخير.

### محل بيع الاطعمه (الكاتنين)

الكاتنين المدرسي(محل بيع الاطعمه) مفتوح ايام الثلاثاء والخميس. يجب تسليم الطلبات عبر الانترنت قبل الساعه 8:30 صباحا



## التطور التعليمي للمرحلة التمهيديه

There were 5 frogs in the pond and then 3 more jumped in. How many frogs are in the pond now?



خلال درس الرياضيات، انظم طلاب المرحلة التمهيديه في مجموعة متنوعة من الدروس التي ركزت على موضوع الجمع. استمتع الطلاب بتعلم كيفية حل المسائل باستخدام مواد مختلفه مثل العدادات الملونه البلاستيكيه والدببة ومكعبات يونيفيكس. كجزء من موضوع القياس ، انشغل الطلاب في التعلم حول كل ما يتعلق بالبيانات الاحصائية مثل جمع البيانات وحسابها وتمثيلها باستخدام الرسوم البيانية المصورة



في الفصل الدراسي الثالث، أكملنا أنشطتنا اليدويه والحرفيه والتي تتوافق مع كتب القصص القصيرة لأسبوع الكتاب. ومن هذه القصص

هذا If I was a horse, Bear and duck are friends, Bowerbird blues and Can you teach a fish to climb a tree الأسبوع، انضم إلينا أصدقاؤنا في الروضة لتناول وجبة خفيفة من الفاكهة وقراءة القصص كجزء من تحضيراتنا الاسبوعيه للانتقال. كما يعمل الطلاب بجد كل صباح على تعلم أصوات الحروف ودمجها وتقسيمها



في درس الاستفسار يتعلم الطلاب على طرق الاحتفال المختلفه حول العالم. هذا الأسبوع تعلمنا عن الألعاب الأولمبية وكل ما نعرفه عن هذه الاحتفاليه . في هذا الفصل سيتعلم الطلاب عن الاحتفالات الثقافيه المختلفه و التي يحتفل بها الآخرون. لقد كان طلابنا سعداء للغاية بالاحتفال بمرور 100 يوم دراسي في الأسبوع الماضي! لقد كان يوماً ممتعاً للجميع

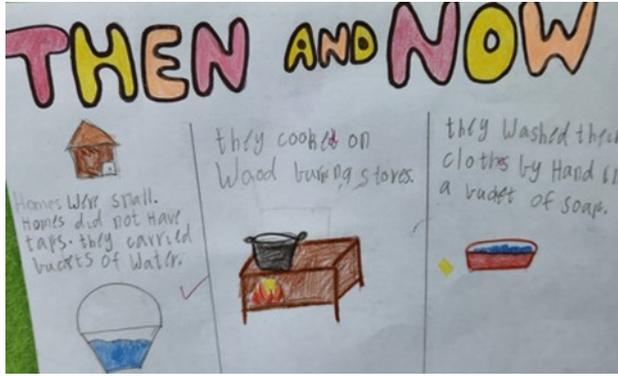
طلاب الاسبوع: Pupil of the week:

FA: Jad Al boudi and Sarah Abou-eid

FB: Rayan Ibrahim and Khadejah Mashali

FC: Jeanette and Simo

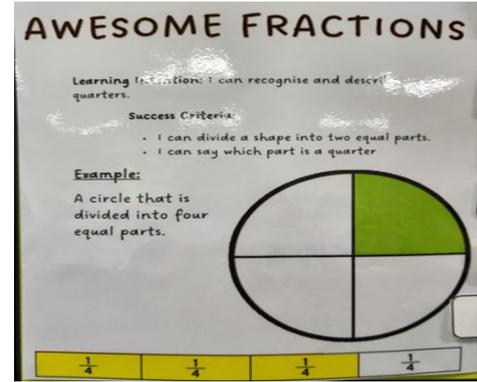
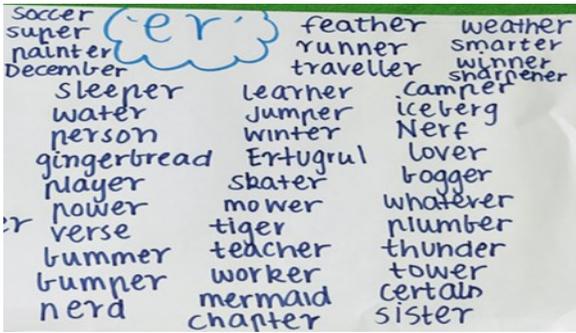
## التطور التعليمي للمرحلة الاولى والثانية



| Title: <u>My family throughout the years</u>  |   |
|---|---|
| Introduction:   |   |
| How things change:  |   |
| How things stay the same:   |   |
| Learning intention: We are learning to write a comparative report using specific language features. | Success criteria: I can... <ul style="list-style-type: none"> <li>Use gathered key information</li> <li>Use key language features to write comparative reports</li> <li>Use correct tenses in my writing</li> </ul> |

كان عنوان درس الاستفسار لهذا الفصل هو "المقارنة ما بين الماضي والحاضر وما كانت عليه الحياة الأسرية ما بين الفترتين الزمنية كان الطلاب مشغولين بالبحث عن كيفية التغيير التي طرأ في الحياة الأسرية بمرور الوقت. واستمتعوا بشكل خاص بمقارنة كيفية اختلاف مراحل الطفولة الآن وفي الماضي

في الكتابة، يتعلم الطلاب كيفية كتابة تقرير المقارنة باستخدام سمات وصفات لغوية محددة. كان على الطلاب إجراء مقابلة مع أحد أفراد الأسرة الأكبر سنًا لجمع وتصنيف المعلومات الرئيسية. ركزنا على استخدام لغة المقارنة واستخدام الأزمنة للأفعال الصحيحة في كتابتنا



في القراءة، كنا نتعلم على كيفية ملاحظته التغيير في الشخصيات من بداية القصة إلى نهايتها. كما نحاول تحديد الدرس الذي نتعلمه من الشخصية وربط ذلك بحياتنا الخاصة. كما تعلم الطلاب عن مجموعات الحروف المختلفة والأصوات التي تصدرها مثل 'ck er 'gment'.

في مادة الرياضيات، تعلمنا على كيفية التعرف على الكسور واشكالها. ويتعلم الطلاب كيفية ربط الأنصاف والأرباع والأثمان من خلال اعادتها الى نصفين. كما بدأنا في التعرف على احجام الربع والنصف والثلاثة أرباع و العدد الكامل وتداولها خلال الحياة اليومية

2pupils of the week: طلاب الاسبوع

1A: Ayah Khodr and Rima Abouzeid

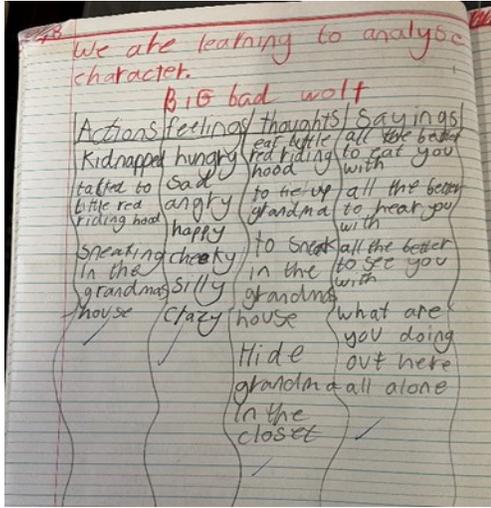
1B: Jannat Abou-Eid and Adam Al-Achkar

1/2C: Chloe Whyte and Amir Mohrez

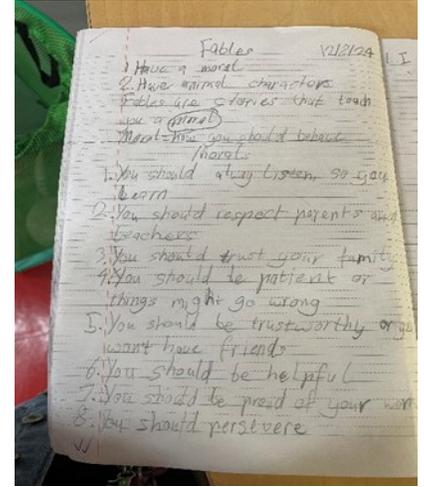
2D: Gazal Merhi and Rayan Alachkar

2E: Taliah Alloun and Hamdan Muhammad

## التطور التعليمي للمرحلة الثالثة والرابعة



في القراءة يتعلم الطلاب عن الشخصيات في النص القرائي وأفكارها ومشاعرها وأفعالها.



في الكتابة، بدأ الطلاب في التعرف على الحكايات الخرافية (او الغير واقعيه) والدروس المختلفة التي يمكن استخلاصها منها.



في الرياضيات، تعلم الطلاب عن أنواع الزوايا المختلفة وما هي صفاتها واشكالها.



تذكير للجميع:

يتم تسليم جميع الواجبات المدرسيه وكتب القراءه يوم الاثنين ويجب ارجاعها يوم الجمعه

Pupil of the week: طلاب الاسبوع

3/4A – Ayman Idris and Fatima Mashali

3/4B – Rajina Ghorsaine and Elanur Fikircier

3/4C- Issa Abdallah and Yazel Ocal

3/4D – Andrew Le and Rayan Nabulsi

3/4E – Salah Mohammed and Adam Taha



## روضه دالاس للاطفال

يستعد أطفالنا ضمن مجموعتنا الثلاثة الاستعداد للحدث الكبير ! يشارك أطفالنا حاليًا في مجموعه من التجارب والتي يتعلم الاطفال من خلالها كيفية تكوين الحروف والأرقام والتي تمكنهم من معرفه ترتيب الحروف وتتابعها وممارسه الالعب التعليميه بمرونه

بدأ أطفالنا أيضًا بالتدريب على مرحله الانتقال من الروضة إلى المرحلة التمهيديه حيث يقومون بزياره صقًا كل أسبوع ويستمتعون بتناول قطع من الفاكهة ويستمعون إلى الاصغاء الى قراءه القصص

تذكير لعوائلنا في مجموعتنا الحمراء بأنه سيكون يوم الاثنين 19 اب هو يوم ارتداء الملابس المختلفه والخاصه وللمجموعهات باللوان الخضراء والضبابية سيكون يوم الخميس 22 أب.

شكرًا لك



يتواصل الأطفال في المجموعة الخضراء الى استكشاف والتطلع على الطبيعة ويتعلمون عن الطيور وخصائصها. يحاول الأطفال استغلال ما تعلموه بهذا الخصوص إلى تصميم مشاريع يستمرون فيها في التعلم عن الطيور من خلال القيام بتجارب ذات معاني مختلفة، مثل الحرف اليدوية والأنشطة الحسية عن طريق التقاط الخيوط القطنية الناعمة او القيام بصنع طائر من علبة المناديل. ومن خلال القيام بذلك، يتعلم الأطفال عن الطيور وسلوكها وبيئاتها وطريقة معيشتها وتناولها للطعام. كما صنع الأطفال طعام للطيور من لفائف الورق وغطوها ببذورالخاصه للطيور ثم قام المعلمون بمساعدة الأطفال في تعليقها على الشجرة لتتناولها الطيور. هذا بدوره يؤدي الى كيفية ارتباط الأطفال بالعالم الخارجي لدينا



**Celebrating Women's Health Week:  
Empowerment, Wellness, Support,  
Awareness**

Join us for a Special Breakfast and Info Session about Breast and Cervical Cancer awareness with Dr. Zakiya W. Saiyed  
Tuesday, September 3rd 2024 at 9 am - Dallas Community Hub



احتفال عيد الأب

نحن فخورون جداً بعمل حفل للشواء (الصومج) مره ثانيه بمناسبة عيد الاب

تدعوا روضه الابفيلد والمركز المجتمعي الهب العوائل للانضمام إلينا في هذا الاحتفال يوم الاثنين 9 ايلول من الساعة 12.30 ظهراً حتى الساعة 1.30 ظهراً

يرجى الرد على الرقم 047 475 0419 أو مباشرة مع معلمي روضه الابفيلد للأطفال

الاحتفال باسبوع الصحة للمرأة

يحتفل المركز هذا العام بأسبوع الصحة للمرأة من خلال اقامه وجبة إفطار خاصة وجلسة معلوماتية حول التوعية ضد مرض سرطان الثدي وعنق الرحم مع الدكتورة زكية سيد

الدكتورة زكية عضو في مجتمعنا، وستقدم لنا معلومات مهمة حول صحة المرأة عليكم الحضور ولا تفوتوا الفرصه عليكم

الزمن الثلاثاء 3 ايلول الساعة 9 صباحاً في مركز مجتمع دالاس (الهب)

**Social Support Volunteers**

Who are MCM Palliative Care and MND Victoria?

We are community organisations.  
We support people living with an illness that cannot be cured.  
Our teams include nurses, health professionals, and volunteers.  
We work with people in their home or a residential care facility.

فرصة العمل التطوعي

ماذا يفعل متطوعو الدعم الاجتماعي؟

مقابلة الاشخاص الذين طلبوا زياره المتطوعين

- القيام بزيارتهم بانتظام - مرة واحدة في الأسبوع أو كل أسبوعين
- تناول الشاي أو القهوة
- الدردشة والتحدث عن اهتماماتهم
- الذهاب في نزهات قصيرة معهم

يرجى الاتصال بجين أو ديب لمزيد من المعلومات

MCM Palliative Care - Jane jainsworth@mcm.org.au

MND Victoria - Deb dolive@mnd.org.au



برنامج النادي الاجتماعي

يوفر المجتمع شعوراً بالانتماء والدعم ويساعدنا هذا الشعور في التعاوني مع بعضنا الاخر في الاوقات الصعبه . ولهذا السبب كان برنامج النادي الاجتماعي الخاص بنا مهماً للغاية لمجتمعنا وعوائلنا في المدرسه

سيتم توقيف هذا البرنامج مؤقتاً في هذا الفصل الدراسي بسبب برنامج التوعيه الغذائيه الذي يقدم لنا معلومات ضروريه على كيفيه الاهتمام بالتغذيه الصحيه والتقليل من هدر الطعام

ولكن يجب على الجميع التواصل مع منسقه مركزنا في أي وقت إذا كنت بحاجة إلى ذلك. وسوف نعاود برامجنا المعتاده من الطبخ وغيرها في الفصل الدراسي الرابع كما نرحب بجميع المشاركين في نادينا الاجتماعي بالعودة مره ثانيه.

لمزيد من المعلومات ، يرجى الاتصال بمنسقة المركز اليساندرا ماركيز

هاتف: 9309-1181 موبايل: 0419475047

مثابره ثقه فخر احترام

# الجدول الزمني لانشطه المركز المجتمعي (الهب)



03 9309 1181 - 0419 475 047

Address: 26-36 King St, Dallas (via Werribee St entrance)

## Dallas Community Hub Timetable



الاحد والخميس



الجدول الزمني لمركز دالاس الاجتماعي للفصل الدراسي الثالث 2024

دروس تعلم اللغة الانجليزية مع رعايه الاطفال  
احصل على شهاده المستوى الثاني في اللغة الانجليزية  
تعطي بطلتك اثناء الدروس 9:30am- 12:30pm



كل يوم

الانطلاق الصباحي

8:30 am – 8:50 am



الاثنين

دوره من الدروس للحصول على شهاده  
مساعدة معلم من النوع الثالث



الخميس  
مجموعه دالاس للالعاب  
9:30 am – 11:30 am



9:00 am – 3:30 pm

الثلاثاء

المساعدات الاجتماعيه

1:00 pm – 2:00 pm

لحصولك على المساعدة في اي شيء ترغب اليه ما عليك اى ان  
تتصل بنا وتحصل على موعد لمقابلته الطلاب المساعدين في  
المركز او مع مديرة المركز لتقديم الدعم



مكتبة الالعاب

11:30 am – 12:30 pm



مجموعه الالعاب متعدد الثقافات  
1:00 pm – 3:00 pm



القهوة والتحدث 2:45

يمكنك قضاء وقت معنا اذا كنت تعاني من اوقات صعبه من خلال  
تناول القهوة معنا

الجمعه

10:00 am – 12:00 pm

مجموعه الالعاب الخاصه للاطفال  
الذين يعانون من التأخر في  
التميز او مرض التوحد او اي  
اضطرابات في سلوكياتهم



الاربعاء

9:00 am – 10:00 am

برنامج المساعدات الغذائية  
يرجى التسجيل للحصول على المواد المتوفرة  
تعد المطبخ المدرسي



مكتبة الالعاب

11 30:am 12:30pm



دروس تعلم وتفسير القران

9:30 am – 11 am

النادي الاجتماعي

11:00 am – 1pm

ويشمل الخياطة والطبخ انظم اليها لكسب مهارات جديده



مجموعه دالاس للالعاب  
12:30 pm -2:30pm



الصباحه واليسته

11.45 am – 12.15 pm

ويعتبر جزء من النادي الاجتماعي



What else would like to see here?

Visit us for a chat or send us a message 0419 475 047

0419 475 047 | Email: [Alessandra.MarquesdeOliveiraMartins@education.vic.gov.au](mailto:Alessandra.MarquesdeOliveiraMartins@education.vic.gov.au)  
03 9309 1181 | Email: [Cemaliye.Ulusoy@education.vic.gov.au](mailto:Cemaliye.Ulusoy@education.vic.gov.au)  
03 9309 1181 | Email: [Saja.Redha@education.vic.gov.au](mailto:Saja.Redha@education.vic.gov.au)

# ENROL NOW

## AT DALLAS OR UPFIELD KINDERGARTENS FOR 2025!



**TO ENROL:**  
Call the  
primary school  
on 9309 1181  
or the NSEYC  
on 9306 1662

**Located at Dallas Brooks Community  
Primary School, King St, Dallas**

- FREE KINDERGARTEN!
- 3 and 4 year old sessional programs
- 3 x 5-hour sessions per week (15 hours)
- High quality learning
- Smooth transition to school
- Newly upgraded facility and playground



# Enrolment information in community languages

## Information in Arabic

!مفت کنڈرگارٹن 2025 کے لیے ابھی رجسٹر ہوں  
◦ تقع مراكز الروضة في المدارس  
◦ برنامج مدته 15 ساعة للأطفال بعمر 3 و4 سنوات  
◦ تعليم عالي الجودة  
◦ الانتقال السلس إلى المدرسة  
◦ نرحب بجميع الأطفال والعائلات  
للحصول على المزيد من المعلومات، اتصلوا على الرقم  
9306 1662 أو أرسلوا بريدا إلكترونيا إلى  
office@nseyc.org.au

## Information in Urdu

اگے لیے مفت کنڈرگارٹن میں ابھی اندراج کریں 2025  
◦ اسکول سائٹس پر واقع  
اور 4 سال کے بچوں کے لیے 15 گھنٹے کا سیشن 3  
◦ پروگرام  
◦ اعلیٰ معیار کی تعلیم  
◦ اسکول میں ہموار منتقلی  
◦ تمام بچوں اور خاندانوں کا خیر مقدم ہے۔  
مزید معلومات کے لیے 9306 1662 پر فون کریں یا  
پر ای میل کریں office@nseyc.org.au

## Information in Turkish

2025 için ÜCRETSİZ anaokuluna (kindergarten) şimdi kaydolun!

- Okul kampüslerinde bulunur
- 3 ve 4 yaşındakiler için 15 saatlik oturumlu program
- Yüksek nitelikli öğrenim
- Okula kolay geçiş
- Tüm çocuk ve aileleri bekliyoruz.

Daha fazla bilgi için 9306 1662 numaralı telefonu arayın veya office@nseyc.org.au adresine e-posta gönderin

## Information in Punjabi

2025 ਲਈ ਬਾਲਵਾੜੀ (ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ) ਵਿੱਚ ਹੁਣ ਦਾਖਲਾ ਲਵੋ!

- ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚ ਸਥਿਤ
- 3 ਅਤੇ 4 ਸਾਲ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਸੈਸ਼ਨ ਦਾ 15-ਘੰਟੇ ਦਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ
- ਉੱਚ ਗੁਣਵੱਤਾ ਵਾਲੀ ਸਿੱਖਿਆ
- ਸਕੂਲ ਵੱਲ ਨੂੰ ਨਿਰਵਿਘਨ ਤਬਦੀਲੀ
- ਸਾਰੇ ਬੱਚਿਆਂ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਹੈ।

ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ 9306 1662 ਉੱਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ ਜਾਂ  
office@nseyc.org.au ਨੂੰ ਈਮੇਲ ਕਰੋ

## Contact the Northern Schools Early Years Cluster



Email us at  
**office@nseyc.org.au**  
Phone 9306 1662 or visit us  
online at  
www.nseyc.org.au or  
www.facebook.com/nseyc





AUSTRALIA'S #1 NON-COMPETITIVE SOCCER PROGRAM  
AINTREE PRIMARY SCHOOL & GREENVALE PRIMARY SCHOOL

## TERM 3, 2024 SOCCER FUN FOR GIRLS & BOYS AGED 3-12!

STARTING FROM 27TH JULY

*Free*

**FIRST 30 NEW  
ENROLMENTS RECEIVE  
COMPLIMENTARY SHIRT AND SHORTS!**

FOR A **FREE TRIAL** P: 0449 666 325

### MITE-E SOCCER (3-4YO)

A great introduction to Soccer!  
Children work with their parents to  
learn new soccer skills and develop  
their motor skills! Lots of fun games  
in a non-competitive environment!

**35 MINUTE CLASSES  
FOR 8 WEEKS**



### PINT SIZE SOCCER (4-5YO)

Children take their first kicks in soccer!  
They'll be introduced to shooting, dribbling,  
goal keeping and more. Children get to play  
lots of fun, skill based games. Grasshoppers  
get introduced to Pint Size 1v1 Big Game!

**35 MINUTE CLASSES  
FOR 8 WEEKS**



### INTRO TO MICRO (5-6YO) MICRO (6-8YO)

The ultimate challenge for young  
soccer players! They'll learn the rules  
of the Grasshopper Soccer Big Game  
and develop their skills in passing,  
dribbling, shooting and more!

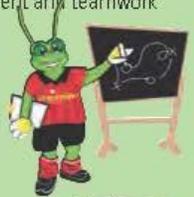
**INTRO - 60 MINS FOR 8 WEEKS  
MICRO - 60 MINS FOR 8 WEEKS**



### MICRO PLUS (8-12YO)

This program focuses on skill development and teamwork  
in preparation for club soccer. Children  
will enjoy all the favourite soccer based  
games, fine tune their skills as well as  
play the Grasshopper Soccer Big Game!

**60 MINUTE CLASSES  
FOR 8 WEEKS**



M: 0449 666 325 | E: [northwestmelbourne@grasshoppersoccer.com.au](mailto:northwestmelbourne@grasshoppersoccer.com.au)

[GRASSHOPPERSOCCER.COM.AU/NORTHWESTMELBOURNE](http://GRASSHOPPERSOCCER.COM.AU/NORTHWESTMELBOURNE) |

 [GRASSHOPPERSOCCERNORTHWESTMELBOURNE](https://www.facebook.com/GrasshopperSoccerNorthWestMelbourne)



BOYS & GIRLS  
U5-U7



EVERY SATURDAY  
8:45AM - 9:45AM

# SATURDAY FUN IN FOOTBALL



20 JULY - 14 SEPTEMBER

HUME CITY STADIUM, BARRY RD, MEADOW HEIGHTS

SIGN UP HERE

